

**Генеральная Ассамблея**

Distr.: General
20 October 2016
Russian
Original: English

Совет по правам человека**Рабочая группа по произвольным задержаниям****Мнения, принятые Рабочей группой
по произвольным задержаниям на ее семьдесят пятой
сессии, 18–27 апреля 2016 года****Мнение № 6/2016 в отношении Алаа Ахмеда Сеифа
аль-Ислама Абделя Фаттаха (Египет)**

1. Рабочая группа по произвольным задержаниям была учреждена в соответствии с резолюцией 1991/42 Комиссии по правам человека, которая продлила и уточнила мандат Рабочей группы в своей резолюции 1997/50. В своем решении 1/102 Совет по правам человека взял на себя ответственность за осуществление этого мандата, а в своей резолюции 15/18 от 30 сентября 2010 года продлил его действие на трехлетний период. В резолюции 24/7 от 26 сентября 2013 года действие мандата был продлено еще на три года.

2. В соответствии с методами своей работы (A/HRC/30/69) Рабочая группа препроводила 16 февраля 2015 года правительству Египта сообщение в отношении Алаа Ахмеда Сеифа аль-Ислама Абделя Фаттаха. Правительство ответило на данное сообщение 20 апреля 2015 года. Государство является участником Международного пакта о гражданских и политических правах.

3. Рабочая группа считает лишение свободы произвольным в следующих случаях:

а) когда явно невозможно сослаться на какую-либо правовую основу, оправдывающую лишение свободы (например, когда какое-либо лицо содержится под стражей после отбытия им срока своего заключения или вопреки распространяющемуся на него закону об амнистии) (категория I);

б) когда лишение свободы является результатом осуществления прав или свобод, гарантированных статьями 7, 13, 14, 18, 19, 20 и 21 Всеобщей декларации прав человека, и в той мере, в которой это касается государств-участников, статьями 12, 18, 19, 21, 22, 25, 26 и 27 Международного пакта о гражданских и политических правах (категория II);

GE.16-18150 (R) 011116 011116



* 1 6 1 8 1 5 0 *

Просьба отправить на вторичную переработку



с) когда полное или частичное несоблюдение международных норм, касающихся права на справедливое судебное разбирательство и закрепленных во Всеобщей декларации прав человека и соответствующих международно-правовых актах, принятых соответствующими государствами, является настолько серьезным, что это придает лишению свободы произвольный характер (категория III);

д) когда просители убежища, иммигранты или беженцы подвергаются длительному административному задержанию без предоставления возможности административного или судебного пересмотра или средства правовой защиты (категория IV);

е) когда лишение свободы представляет собой нарушение международного права в виде дискриминации по признаку рождения, национального, этнического или социального происхождения, языка, религии, экономического положения, политических или иных убеждений, пола, сексуальной ориентации или инвалидности, или иного статуса, целью или результатом которой может стать игнорирование равенства людей (категория V).

Представленные материалы

Сообщение источника

4. Алаа Ахмед Сеиф аль-Ислам Абдель Фаттах, родившийся 18 ноября 1981 года, является гражданином Египта и постоянно проживает в Гизе, Египет. Г-н Абдель Фаттах является правозащитником, активистом, независимым блоггером и разработчиком программного обеспечения. Он является соучредителем популярного и удостоенного наград блоггового агрегатора под названием Мана-лаа, который поощряет свободу слова и права человека.

5. 26 ноября 2013 года г-н Абдель Фаттах принял участие в мирной демонстрации перед Советом Шуры (верхняя палата египетского парламента), организованной египетской правозащитной группой под названием «Нет военным судам для гражданских лиц». Демонстрация, как сообщалось, была организована в знак протеста против новых конституционных положений, которые позволяют судить гражданских лиц военными судами.

6. 27 ноября 2013 года, г-н Абдель Фаттах узнал из средств массовой информации, что Государственная прокуратура выписала ему повестку. Ему было предъявлено обвинение в незаконной организации протеста 26 ноября, нападении на полицейского и краже у него переговорного устройства.

7. Г-н Абдель Фаттах информировал соответствующие власти, что он явится по повестке и предстанет перед органами Государственной прокуратуры. Тем не менее 28 ноября 2013 года, примерно в 10 часов вечера, сводная группа в составе агентов из полицейских участков из Каср-ан-Нила, Омрания и сотрудников египетского спецназа ворвалась в его дом. Когда г-н Абдель Фаттах попросил предъявить ордер на арест, сотрудники избили его. Ордер не был предъявлен, и никаких объяснений причин ареста сотрудники также не представили. Затем г-на Абделя Фаттаха насильно увезли в неизвестное место. Ему завязали глаза и надели на него наручники. Два ноутбука и два мобильных телефона были конфискованы сотрудниками.

8. 29 ноября 2013 года г-н Абдель Фаттах был переведен в тюрьму строгого режима Тора. Там его держали до 23 марта 2014 года, когда он был освобожден под залог.

9. Г-на Абделя Фаттаха информировали 11 июня 2014 года о том, что судья вынес решение, пока он и один из его адвокатов ожидали у здания суда возможности принять участие в судебных слушаниях. По свидетельству другого адвоката г-на Абделя Фаттаха, который находился в комнате ожидания суда в момент вынесения решения, судья так и не вошел в зал суда, и никаких слушаний не было. Было заявлено, что г-н Абдель Фаттах нарушил статьи 7, 8, 19, 21 и 22 нового закона, вступившего в силу 24 ноября 2013 года, за два дня до акции протеста, в которой он участвовал. Г-н Абдель Фаттах был приговорен к 15 годам тюремного заключения и задержан на месте. Находясь в заключении, он провел голодовку с 18 августа по 16 сентября 2014 года.

10. 16 сентября 2014 года г-н Абдель Фаттах был во второй раз выпущен под залог.

11. Его вновь арестовали 27 октября 2014 года в полицейской академии Тора, когда он посещал слушания по его делу, и отвезли в тюрьму Аль-Мазраа. Суд отказался дать какие-либо объяснения причин ареста и содержания под стражей. В тюрьме Аль-Мазраа г-на Абделя Фаттаха содержали отдельно от других политических заключенных. По имеющейся информации, его сокамерников побуждали притеснять его. Он также подвергался притеснениям со стороны тюремных надзирателей. Г-ну Абделю Фаттаху не разрешили иметь зимнюю одежду, и он был вынужден спать на бетонной плите в условиях снижения температуры. Несколько дней спустя после того, как его вновь арестовали, он начал голодовку. В результате он значительно потерял в весе.

12. Источник утверждает, что задержание г-на Абделя Фаттаха является произвольным и подпадает под категории II и III произвольного задержания, на которые ссылается Рабочая группа при рассмотрении представленных ей дел.

13. Источник считает, что арест и содержание под стражей г-на Абделя Фаттаха являются результатом осуществления им своего права на свободу убеждений, его участия в мирной демонстрации и его политической активности, что относится к деятельности, находящейся под защитой статьи 19 Всеобщей декларации прав человека и статей 19, 21, 22 и 25 Пакта. В связи с этим источник указывает, что закон, который был применен в данном случае, а именно Закон № 107/2013, регулирующий право на проведение мирных публичных собраний, шествий и мирных демонстраций, был использован властями как инструмент для подавления по сути дела всех форм собраний и ассоциаций в Египте.

14. Источник утверждает также, что г-ну Абделю Фаттаху не были гарантированы международные нормы надлежащей правовой процедуры и обеспечено справедливое судебное разбирательство в нарушение статей 9 и 10 Декларации и статей 9 и 14 Пакта. Г-н Абдель Фаттах был арестован без ордера на арест и не был проинформирован о причинах ареста. Как указывалось выше, судебное решение от 11 июня 2014 года было вынесено заочно и без слушаний.

15. Источник указывает далее, что в ходе судебного разбирательства по делу г-на Абделя Фаттаха было множество других нарушений, которые идут вразрез со статьей 14 Пакта. Ряд судебных слушаний был закрыт для представителей общественности. Дело г-на Абделя Фаттаха слушал судья Фики. В 2011 году г-н Абдель Фаттах подал жалобу на судью Фики, обвинив его и еще 21 судью в попустительстве фальсификациям в ходе выборов 2005 года. Источник далее утверждает, что, хотя беспристрастность судьи Фики в данном деле является сомнительной, судья заявил самоотвод от участия в производстве по делу лишь 15 сентября 2014 года. На протяжении большей части слушаний в ходе повтор-

ного судебного разбирательства г-н Абдель Фаттах находился в камере из звуконепропускаемого стекла, что лишало его возможности быть услышанным или переговорить со своими адвокатами. Его доступ к адвокату вне судебных слушаний был также временами ограничен. До начала слушаний адвокатам г-на Абделя Фаттаха не был предоставлен доступ к видеодоказательствам. В ходе судебных слушаний в адрес его адвокатов неоднократно звучали замечания от председательствующего судьи за то, что они задавали слишком много вопросов свидетелям обвинения, и требования перестать это делать.

16. В отношении ареста и содержания под стражей г-на Абделя Фаттаха Рабочая группа и другие мандатарии специальных процедур Организации Объединенных Наций препроводили правительству Египта два совместных призыва к незамедлительным действиям соответственно от 3 и 6 декабря 2013 года¹. Рабочая группа подтверждает получение ответов от правительства по этому вопросу 27 декабря 2013 года и 18 и 21 января 2014 года².

Ответ правительства

17. В своем ответе от 20 апреля 2015 года правительство представило Рабочей группе следующую информацию.

18. Два члена «Движения 6 апреля», Ахмед Махер Ибрагим и г-н Абдель Фаттах, призвали граждан принять участие в демонстрации перед зданиями Совета Шуры 26 ноября 2013 года в 16 ч. 00 м., чтобы выразить несогласие с положениями новой Конституции, которые позволили бы судить гражданских лиц военными судами. В знак протеста против нового закона, регламентирующего демонстрации, они не стали подавать предварительного уведомления об этой демонстрации, как это требуется по закону.

19. Около 350 человек собрались напротив зданий Совета Шуры, где подняли плакаты, критиковавшие новый закон, Конституцию и военные суды, и выкрикивали лозунги, направленные против полиции и вооруженных сил. Полиция какое-то время позволяла им осуществлять свое право и выражать свое мнение, несмотря на то, что демонстрацию можно было сразу разогнать как незаконную. Позже полиция, руководствуясь обязательством по обеспечению общественной безопасности и прав и свобод граждан, приказала им разойтись на том основании, что они не подали предварительного уведомления и нарушают новый закон о демонстрациях, блокируя улицы, препятствуя потоку движения и совершая выпады против сил безопасности. Они также мешали работе государственных учреждений и правительственных ведомств, поскольку демонстрация проходила напротив зданий Совета Шуры и в непосредственной близости от зданий Народного собрания и Совета министров и тем самым препятствовала движению в районе улицы Каср-Аль-Айни, основной магистрали в центре столицы, где расположены многие правительственные ведомства и учреждения, включая парламент и министерства. Хотя были созданы коридоры безопасности, через которые демонстранты могли разойтись, и для этого отведено достаточно времени, демонстранты не подчинились. В их адрес прозвучали объявления по громкоговорителю, и им были установлены два дополнительных срока, чтобы уйти, но они снова не подчинились. После этого для разгона толпы были использованы водяные пушки, но толпа напала на полицию, выкрикивая оскорбления и бросая камни и пустые бутылки. В это время несколько демонстрантов окружили подполковника Эмада Тахуна, а затем напали на него, рани-

¹ См. A/HRC/26/21, sect. II. A, Case Nos. EGY 16/2013 и EGY 17/2013.

² См. A/HRC/26/21.

ли и отобрали у него полицейскую рацию. Между тем улица была по-прежнему заблокирована, а движение транспорта прервано. Полиция арестовала 24 демонстрантов, вооруженных ножами. Их привезли в Государственную прокуратуру, и 23 из них были освобождены 4 декабря 2013 года.

20. Расследования показали, что Ахмед Махер Ибрагим и г-н Абдель Фаттах призывали к демонстрации 26 ноября 2013 года перед зданиями Совета Шуры, не направив уведомления. Обвиняемый Ахмед Махер Ибрагим был среди демонстрантов, настоятельно призывал их не расходиться в нарушение приказа полиции и бросал камни в полицейских. Обвиняемый г-н Абдель Фаттах также был перед зданиями Совета Шуры и участвовал в демонстрации. Он напал на полицию, бросая камни, и был среди тех, кто напал на подполковника Эмада Тахуна и украл у последнего рацию, хотя его соучастникам удалось предотвратить его арест. Поскольку демонстранты были намерены оспаривать закон о демонстрациях и публичных собраниях, совершая акты насилия и бандитизма и нападая на полицию, демонстрация не была мирной; напротив, она сопровождалась нападениями на силы полиции, кражей их имущества, а демонстранты бросали камни, и у некоторых из них были ножи, как указано выше.

21. Обвиняемый г-н Абдель Фаттах был арестован на основании ордера на арест, выданного Государственной прокуратурой 27 ноября 2013 года, в соответствии со статьей 126 Уголовно-процессуального кодекса сразу после предъявления достаточных доказательств, указывавших на совершение им правонарушений, в которых его обвиняют. Полиция привела ордер в исполнение 28 ноября 2013 года. По результатам изучения отчетов о дознании не было обнаружено никаких доказательств, которые официально подтверждали бы утверждение обвиняемого о том, что он заявил о своем намерении предстать перед египетскими властями. Напротив, в докладе, составленном полковником Мохаммедом ас-Саидом, главой Департамента уголовных расследований Каср-ан-Нила, указано, что обвиняемый оказывал сопротивление сотрудникам полиции, приведшим в исполнение ордер на арест.

22. Когда обвиняемый г-н Абдель Фаттах, после того, как ему сообщили о выдвинутых против него обвинениях и о том, что расследования проводятся Государственной прокуратурой, был допрошен, он признал, что призывал к демонстрации перед зданиями Совета Шуры 26 ноября 2013 года и принимал в ней участие без выполнения каких-либо предусмотренных законом процедур предварительного уведомления. Кроме того, два компакт-диска, предоставленные Главным управлением по оказанию технической помощи и содержащие записи с места событий, позволили четко идентифицировать участников и продемонстрировать, что обвиняемый г-н Абдель Фаттах в тот день присутствовал на демонстрации перед зданиями Совета Шуры. В докладе Управления по информации и документации также указано, что обвиняемый г-н Абдель Фаттах использовал услугу социальной сети Твиттер для обращения к гражданам с призывом выйти на демонстрацию у главного входа в здание Совета Шуры 26 ноября 2013 года в 16 ч. 00 м.

23. Следует отметить, что в ходе расследования у обвиняемого г-на Абделя Фаттаха были обнаружены телесные повреждения, которые, как он утверждал, ему нанесла полиция. Государственная прокуратура, рассматривая обвиняемого в качестве жертвы, немедленно сняла с него показания по этому вопросу и зафиксировала его видимые травмы. Он был отправлен в государственную больницу для оказания ему необходимой первой медицинской помощи и лечения, а также был организован его осмотр в Департаменте судебной медицины, с тем

чтобы определить характер его травм и способы их нанесения. С документов, касающихся его травм, были сняты копии.

24. 9 декабря 2013 года все обвиняемые, за исключением Ахмеда Махера Ибрагима, были отправлены для проведения судебного разбирательства по обвинению в участии вместе с другими неизвестными лицами в скоплении более пяти человек, которое повлекло за собой нарушение спокойствия. Цель скопления заключалась в нападении на лиц и государственную и частную собственность и препятствии государственным должностным лицам в выполнении их обязанностей путем применения силы и насилия и проноса оружия для нападения. В ходе скопления, полностью осознавая свои цели, обвиняемые совершили следующие преступления:

а) они украли принадлежащую Министерству внутренних дел рацию, которая находилась во владении подполковника Эмада Тахуна. Для этой цели была применена сила, а именно: некоторые из обвиняемых окружили жертву, в то время как другие наносили ему удары и, преодолев сопротивление, таким образом смогли отобрать рацию. Это нападение оставило на жертве следы травм, о чем подробно говорится в отчете о расследовании;

б) они и другие неизвестные лица устроили демонстрацию силы и применили насилие в отношении сотрудников полиции, которые пытались не допустить скопления обвиняемых и других лиц на месте происшествия. Они напали на полицию, тем самым угрожая безопасности сотрудников полиции и нарушая общественное спокойствие и порядок, о чем подробно говорится в отчете о расследовании;

в) они участвовали в демонстрации, в ходе которой были нарушены мир и общественный порядок, и заблокировали улицы, препятствуя потоку движения, о чем подробно говорится в отчете о расследовании;

г) они напали на выполнявших свои обязанности подполковника Эмада Тахуна и недавно принятого на работу в полиции Ахмеда Мохаммеда Абдель Аала, нанеся им телесные повреждения, описанные в двух медицинских справках в приложении к отчету о расследовании.

25. Обвиняемый г-н Абдель Фаттах был направлен для судебного разбирательства по обвинению в организации скопления более пяти человек, которое могло угрожать общественному порядку, поскольку его цель заключалась в нападении на людей и государственную и частную собственность и применении силы и насилия в отношении государственных должностных лиц, выполняющих свои обязанности, о чем подробно говорится в отчете о расследовании. Он также обвинялся в организации демонстрации без направления письменного уведомления в полицейский участок, который осуществляет юрисдикцию в районе, где она должна была состояться, как отмечено в отчете о расследовании. Эти акты представляют собой уголовные преступления и административные правонарушения, наказуемые по статьям 2, 3, 3-бис (1) и 4 Закона № 10 1914 года об общественных собраниях; статьям 136, 137 (1), 314, 375-бис и 375-бис а) i) и v) Уголовного кодекса; статьям 7, 8, 9, 21 и 22 Закона № 107 2013 года, регулирующего право на проведение мирных общественных собраний, процессий и демонстраций; и статьям 1 (1), 25-бис (1) и 30 (1) Закона об оружии и боеприпасах № 394 1954 года с поправками, внесенными законами № 26 1978 года и № 165 1981 года и пунктом 7 перечня 1, содержащегося в приложении к Закону № 26 1978 года с поправками, внесенными в него решением № 1956 2007 года Министра внутренних дел.

26. В январе 2014 года обвиняемый г-н Абдель Фаттах был заочно приговорен к 15 годам каторжных работ. Однако, поскольку его арестовали лишь после вынесения этого приговора, приговор, вынесенный заочно, был признан недействительным в соответствии с Уголовно-процессуальным кодексом, и 23 февраля 2015 года его дело было повторно рассмотрено в его присутствии, и он был приговорен к пяти годам каторжных работ.

27. Государственная прокуратура предписала содержание данного подсудимого под стражей в течение сроков и на основаниях, предусмотренных законом, с момента его ареста до 9 декабря 2013, когда его дело было передано в компетентный уголовный суд. После этого компетентный суд несет ответственность за рассмотрение вопроса о его предварительном заключении на тех основаниях, которые он сочтет целесообразными в свете положений Уголовно-процессуального кодекса.

28. Что касается утверждений, затрагивающих право на защиту, то Департамент Государственной прокуратуры провел расследование в отношении обвиняемого г-на Абделя Фаттаха, невзирая на его убеждения, пол или его идеологию, и выдвинул уголовные обвинения против него после сбора устных и технических доказательств для представления в компетентный суд. Государственная прокуратура обязана обеспечить, чтобы во время допроса обвиняемого сопровождал его адвокат согласно положениям статьи 124 Уголовно-процессуального кодекса, в соответствии с которой должностному лицу, ведущему расследование тяжких преступлений или правонарушений, наказуемых обязательным тюремным сроком, разрешается допросить обвиняемого или устроить ему очную ставку с другими обвиняемыми или свидетелями только после приглашения и в присутствии его адвоката. Если у обвиняемого нет адвоката или если его адвокат не появился после приглашения, то следователь должен *ex officio* назначить ему адвоката. В конце концов дело было передано соответствующему судье, а не специальному или чрезвычайному суду, и решение, вынесенное против ответчика, подлежит обжалованию в соответствии с конституционным и правовым принципом, гласящим, что судебные разбирательства в Египте проводятся на двух уровнях. Таким образом, осужденные имеют право подать апелляцию в кассационный суд в соответствии с положениями статьи 381 Уголовно-процессуального кодекса и статьи 30 закона, регулирующего процедуры обжалования и кассации.

29. Следует отметить, что в статье 11 (2) закона, регулирующего проведение демонстраций, предусмотрено, что: «если кто-либо из участников общественного собрания, шествия или демонстрации совершит деяние, которое является юридически наказуемым правонарушением, или прибегнет к немирным средствам для выражения своего мнения, силы безопасности, одетые в официальную форму, могут, если такой приказ будет отдан командиром их формирования, приступить к разгону общественного собрания, шествия или демонстрации и арестам подозреваемых в совершении преступления».

30. Полиция некоторое время позволяла демонстрантам осуществлять свое право выражать свое мнение, поскольку любая демонстрация в общественном месте может вызвать незначительные нарушения спокойствия, которые могут быть оправданы. Однако с учетом проведения демонстрации перед зданиями Совета Шуры, создания затора и нарушения движения в общественном месте, а также актов агрессии, совершенных против сил безопасности, и обязательств полиции по закону поддерживать общественный порядок и защищать права и свободы граждан, силы безопасности в конце концов несколько раз предупредили демонстрантов, предложив им разойтись. Однако демонстранты игнори-

ровали предупреждения, продолжая выпады против сил безопасности до тех пор, пока их в итоге не рассеяли водометами. Как уже было указано, некоторые из демонстрантов совершили уголовные преступления, наказуемые по египетским законам.

31. Свобода выражения мнений является всеобщим правом, гарантируемым Конституцией и законами Египта, и согласуется с соответствующими международными обязательствами. Однако разгон вышеупомянутой демонстрации и арест ее участников, совершивших описанные преступные деяния, не является нарушением этого права, поскольку свобода выражения мнения, отнюдь не будучи абсолютной, предполагает соблюдение определенных правил и условий. В частности, осуществление этого права не должно посягать на права и свободы других граждан и не должно использоваться в качестве средства для совершения юридически наказуемых уголовных деяний. Соответственно, в законе, регулирующем проведение демонстраций, не установлено никаких ограничений на это право, при том условии, что оно осуществляется в рамках закона. Это правило, которое в настоящее время соблюдается в большинстве стран мира. В действительности палата Европейского суда по правам человека в своем решении от 5 марта 2009 года постановила, что приговор о трехмесячном тюремном заключении, вынесенный французским судом в отношении демонстрантов, которые обвинялись в создании препятствий движению на дороге общественного пользования, не является нарушением статьи 11 Европейской конвенции о правах человека, касающейся свободы собраний и ассоциаций, поскольку препятствия, созданные демонстрацией, превысили масштабы, обычно разрешенные для демонстраций.

Дополнительные комментарии источника

32. Ответ правительства был препровожден источнику 24 апреля 2015 года.

33. Источник утверждает, что правительство Египта в своем ответе указывает на то, что г-н Абдель Фаттах предстал перед уголовным судом, поскольку совершил уголовные преступления, а не из-за осуществления им основных прав и свобод. Источник вновь заявляет, что тюремное заключение г-на Абделя Фаттаха подпадает под категорию II категорий произвольного задержания, на которые Рабочая группа ссылается при рассмотрении представленных ей дел, так как он был обвинен в законном осуществлении его права на свободу мнений и на их свободное выражение (статья 19 Пакта), его права на свободу мирных собраний и ассоциаций (статьи 21 и 22 Пакта) и его права на участие в ведении государственных дел (статья 25 Пакта). Источник утверждает, что ответ правительства предлагает версию событий, которая не отражает ни фактических мотивов судебного преследования г-на Абделя Фаттаха, ни того, что происходило с ним в тюрьме и в судах.

34. Источник утверждает также, что в законе о регулировании проведения демонстраций запрещены «нарушения общей безопасности, общественного порядка или производства» и «призывы к подрыву общественных интересов». В нем также запрещены действия, которые могут негативно сказаться на оказании коммунальных услуг или движении транспорта, а также нападения на силы безопасности и угрозы создания опасности для людей или имущества. Согласно источнику имеется обширная информация, включая доклад присутствовавших наблюдателей организации «Хьюман райтс уотч» о том, что демонстрация, в которой участвовал г-н Абдель Фаттах, была мирной. Кроме того, источник упоминает, что общественные деятели и выборные должностные лица, которые находились внутри Совета Шуры во время акции протеста, свидетельствовали о

том, что протест был мирным³. Источник утверждает, что обвинение не представило убедительных доказательств обратного.

35. Источник утверждает, что во время судебного разбирательства над г-ном Абделем Фаттахом, обвинение опиралось на видеодоказательства, призванные показать г-на Абделя Фаттаха во время протеста у зданий Совета Шуры, но что на самом деле видео было составлено из материалов съемок нескольких различных протестных акций и собраний. Кроме того, источник заявил, что прокурор ни разу не указывал на г-на Абделя Фаттаха на видео: когда обвинение показало кадры протеста перед Советом Шуры, г-на Абделя Фаттаха не было видно. Источник заявляет, что вопреки утверждению правительства Египта г-н Абдель Фаттах в метании камней в полицию не участвовал и что нет никаких сколь-нибудь достоверных свидетельств, которые подкрепляли бы такое утверждение.

36. Источник утверждает, что закон, регулирующий проведение демонстраций, требует от организаторов протеста уведомить власти до начала демонстрации, и что соответствующее положение применяется только к этим организациям. По мнению источника, г-н Абдель Фаттах не был организатором акции протеста 26 ноября 2013 года возле зданий Совета Шуры и поэтому не мог совершить этого правонарушения.

37. Согласно источнику, истинные организаторы протеста признались, что они его организовали, заявили, что г-н Абдель Фаттах не играл какой-либо организаторской роли, и пытались сдаться властям⁴.

38. Источник заявляет, что в защиту своего довода о том, что г-н Абдель Фаттах был организатором протеста перед Советом Шуры, правительство Египта приводит тот факт, что он поделился ссылкой на это событие в социальных сетях. Источник утверждает, что г-н Абдель Фаттах был одним из многих людей, которые поделились этой информацией о протесте в режиме онлайн, и что этого недостаточно, чтобы отнести его к числу организаторов.

39. Источник также указывает, что закон, регулирующий проведение демонстраций, разработан и реализуется таким образом, чтобы сдерживать мирные общественные собрания и выражение политического инакомыслия.

40. Источник утверждает, что правительство Египта пытается обосновать ограничения права г-на Абделя Фаттаха на свободу собраний ссылкой на решение Европейского суда по правам человека по делу *Barraco v. France*⁵. По мнению источника, правильное применение соответствующих норм к данному делу приведет к выводу о том, что содержание г-на Абделя Фаттаха под стражей явно не является оправданным. В деле *Barraco v. France* Суд определил, что французский суд может приговорить демонстранта к условному сроку тюремного заключения на три месяца и штрафу. Суд постановил, что статья 11 Европейской конвенции о правах человека не устанавливает французскому суду категорического запрета на решение о тюремном заключении за создание препят-

³ Nagm al-Deen, Tariq, "Egyptian activist Abdel Fattah jailed", 23 February 2015. Доступно по адресу www.alaraby.co.uk/english/news/2015/2/23/egyptian-activist-alaa-abdel-fattah-jailed.

⁴ FreeAlaa, "The imprisonment of Alaa Abd El Fattah". Доступно по адресу https://docs.google.com/document/d/1x5ET89CijFYyLIMxJAycsz2por9cu_b3ybblyW-FBxs/edit (accessed 14 October 2016).

⁵ European Court of Human Rights, *Barraco v. France*, No. 31684/05, para. 42, 5 March 2009.

ствий движению на дороге общественного пользования как проявление протеста. Однако взвесив все за и против, Суд в данном случае принял бы решение в пользу демонстранта, если бы приговор являлся несоразмерным предполагаемому правонарушению, и/или степень заинтересованности демонстранта в акции была соответственно выше. Можно утверждать, что оба эти обстоятельства присутствуют в деле г-на Абделя Фаттаха. Во-первых, приговор г-ну Абделю Фаттаху о пятилетнем заключении в тюрьму, где он подвергается притеснениям и пренебрежительному отношению, количественно и качественно отличается от трех месяцев условного срока, вынесенного в отношении французского истца в деле *Barraco v. France*. Во-вторых, степень его заинтересованности в акции протеста против разбирательств дел гражданских лиц военными судами является высокой, поскольку его товарищи-активисты подвергаются таким несправедливым судебным разбирательствам, которые серьезно сказываются на положении в области прав человека в Египте. Кроме того, судебное преследование г-на Абделя Фаттаха явно мотивировано стремлением заставить замолчать именно его и происходит в контексте задержания других активистов в Египте за их деятельность.

41. Источник утверждает, что ограничение права г-на Абделя Фаттаха на свободу выражения мнения путем его ареста и содержания под стражей не может считаться допустимым по статье 21 Пакта. Таким образом, речь идет о нарушении его права на свободу собраний. Поскольку арест и содержание под стражей заявителя стали результатом осуществления им права на свободу собраний, такая ситуация подпадает под категорию II категорий произвольного задержания, на которые ссылается Рабочая группа при рассмотрении переданных ей дел.

42. Источник указывает на то, что правительство Египта никак не прокомментировало тот факт, что адвокатам г-на Абделя Фаттаха не был обеспечен доступ к материалам следствия до начала слушаний и что они не могли разговаривать с ним во время судебного разбирательства, поскольку он был помещен в камеру из звуконепроницаемого стекла. Поскольку в своем ответе правительство не оспаривает большинство нарушений, изложенных в петиции и ее обновленном варианте, источник считает эти нарушения принципа справедливого судебного разбирательства неоспоримыми.

43. Источник обращает внимание на то, что согласно заявлению правительства Египта г-н Абдель Фаттах был привлечен к ответственности, исходя из имеющихся против него «веских и технических» доказательств. На этом основании право г-на Абделя Фаттаха на справедливое судебное разбирательство было нарушено бесчисленное число раз. Несоблюдение международных норм, касающихся права на справедливое судебное разбирательство во время суда над г-ном Абделем Фаттахом является настолько серьезным, что это также позволяет считать его задержание произвольным по категории III.

Обсуждение

44. Приняв во внимание всю полученную информацию, Рабочая группа убедилась в том, что г-н Абдель Фаттах является соучредителем популярного блоггового агрегатора под названием Маналаа, который поощряет свободу слова и права человека, а также в том, что 26 ноября 2013 года г-н Абдель Фаттах участвовал в мирной демонстрации перед зданиями Совета Шуры. Цель такой демонстрации состояла в том, чтобы выразить различные законные взгляды и мнения в отношении поправок к законодательству Египта.

45. Правительство Египта не представило убедительной информации, доказывающей, что г-н Абдель Фаттах призывал к демонстрации перед зданием Совета Шуры; таким образом, он не может быть привлечен к ответственности или предан суду за несоблюдение предписанных законом уведомительных процедур, применимых к организаторам мирной демонстрации. Использование г-ном Абделем Фаттахом услуги социальной сети Твиттер для обращения к гражданам с призывом участвовать в демонстрации не является свидетельством или доказательством того, что он был одним из организаторов демонстрации. Таким образом, он не может быть осужден за преступление, применимое к организаторам акции протеста.

46. Рабочая группа также не убеждена в том, что г-н Абдель Фаттах совершил преступления во время мирной акции протеста. Рабочая группа не получила убедительной информации, доказывающей, что обвиняемый совершил преступление, состоящее в организации скопления более пяти человек, что он мог угрожать общественному порядку или что его цель состояла в том, чтобы напасть на людей и государственную и частную собственность, а также применять силу и насилие против государственных должностных лиц при исполнении ими своих обязанностей.

47. Напротив, Рабочая группа сознает, что аресты и судебное решение основываются на Законе № 107/2013, который регулирует право на проведение мирных общественных собраний, шествий и мирных демонстраций и, как представляется, противоречит международному праву, в частности праву на свободу убеждений и мирных демонстраций. Как уже упоминалось в других делах, связанных с Египтом и рассмотренных Рабочей группой, такое законодательство, по-видимому, используется в качестве инструмента для подавления мирных демонстраций и устанавливает чрезвычайно широкие ограничения права на свободу слова и мирных собраний⁶.

48. Рабочая группа считает, что использование Твиттера с целью пригласить людей к участию в мирных акциях протеста защищено правом на свободу мнений и на их свободное выражение, а также правом распространять идеи и участвовать в мирных акциях протеста. Как заявила Рабочая группа в своем заключении № 8 о лишении свободы, вызванном или связанном с использованием Интернета⁷, включая Твиттер, расплывчатая и общая ссылка на общественный порядок без надлежащего пояснения и документального подтверждения не является достаточной для того, чтобы убедить Рабочую группу в необходимости ограничений на свободное выражение мнений путем лишения свободы при использовании Интернета.

49. В пунктах 46 и 47 ее заключения № 8 Рабочая группа напомнила, что:

опыт Рабочей группы свидетельствует о существовании обширного перечня форм и способов выражения мнений, за которые авторы сообщений несут наказание. Этот перечень, не являющийся исчерпывающим, охватывает публичное осуждение политики правительства; организацию, финансирование или участие в оппозиционных движениях или публичных

⁶ Верховный комиссар Организации Объединенных Наций по правам человека призвала власти изменить или отменить то, что она охарактеризовала как «новый закон, содержащий серьезные недостатки». Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, «Новый закон о борьбе с демонстрациями в Египте должен быть изменен, настоятельный призыв главы правозащитного органа ООН», 26 ноября 2013 года.

⁷ См. E/CN.4/2006/7, пункты 32–52.

демонстрациях; публичные мероприятия последователей какого-либо религиозного вероисповедания, главным образом в случае, если данная религия не получила официального признания или к данному вероисповеданию или религии не проявляется терпимость в других формах; граффити, выражающие протест против официальной государственной идеологии; производство и распространение печатных материалов или брошюр с обращениями к населению проводить публичные дебаты с обсуждением предполагаемых случаев коррупции государственных служащих; призывы голосовать за оппозиционные силы на предстоящих выборах; прослушивание или просмотр радио- или телепередач из зарубежных стран; а также участие в церемониях похорон общественных деятелей, имеющих неоднозначную политическую репутацию;

хотя правительства нередко выдвигают аргумент о том, что лицо, принявшее участие в мероприятиях, о которых в качестве примеров упоминалось выше, перешло допустимые границы свободного выражения своего мнения, позиция Рабочей группы сводится к тому, что мирное, ненасильственное выражение или проявление чьих-либо мнений или распространение или получение информации, даже через Интернет, в случае, если оно не связано с разжиганием национальной, расовой или религиозной ненависти или насилия, находятся в пределах права на свободное выражение своего мнения. Таким образом, лишение свободы, применяемое лишь на основании совершения таких действий, является произвольным.

50. С учетом вышеизложенного Рабочая группа считает, что г-н Абдель Фаттах был произвольно арестован из-за осуществления им своего права на свободу мнения и его участия в мирной демонстрации, что противоречит статье 19 Декларации и статьям 19, 21 и 22 Пакта. Кроме того, задержание г-на Абделя Фаттаха было обосновано Законом 107/2013, который противоречит международному праву, и поэтому задержание было произвольным.

51. Рабочая группа убеждена в том, что 28 ноября 2013 года египетские власти не предъявили г-ну Абделю Фаттаху какого-либо ордера на арест и не привели никаких причин его ареста. Рабочая группа получила от источника информацию о затруднении доступа обвиняемого к своим адвокатам и свободного общения с ними, которая не была опровергнута правительством Египта.

52. На этом основании Рабочая группа считает, что задержание г-на Абделя Фаттаха было произвольным и, таким образом, нарушает статьи 9 и 10 Декларации и статьи 9 и 14 Пакта.

53. Рабочая группа выражает свою глубокую обеспокоенность в отношении данного дела, которое, если рассматривать его в одном ряду с ранее принятыми мнениями, касающимися Египта, свидетельствует о систематических и широко распространенных произвольных задержаниях лиц в контексте мирных протестов.

Постановление

54. В свете вышеизложенного Рабочая группа выносит следующее мнение:

Рабочая группа считает, что задержание Алаа Ахмеда Сеифа ал-Ислама Абделя Фаттаха является произвольным и подпадает под категории I, II и III категорий произвольного задержания, на которые ссылается Рабочая группа при рассмотрении представленных ей дел.

55. В соответствии с настоящим мнением Рабочая группа рекомендует правительству предоставить г-ну Алаа Ахмеду Сеифу аль-Исламу Абделю Фаттаху соответствующее возмещение, начиная с его немедленного освобождения.

56. В соответствии с правилом 33 а) методов своей работы Рабочая группа считает целесообразным препроводить утверждения о пытках и других бесчеловечных или унижающих достоинство видах обращения и наказания Специальному докладчику по вопросу о пытках и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видах обращения и наказания для принятия соответствующих мер.

[Принято 19 апреля 2016 года]
